

THÔNG BÁO QUAN TRỌNG



CHO DI DÂN

Nội dung bản hướng dẫn **mới** của INS cho phép di dân và con cái của họ được sử dụng một số phúc lợi không-phải-tiền-mặt và một số phúc lợi tiền mặt dành cho những mục tiêu đặc biệt, mà **không** ảnh hưởng gì tới Quy Chế Di Dân của họ, bao gồm:

- Medi-Cal*
- Tem Phiếu Thực Phẩm
- Gia Đình Mạnh Khỏe (Healthy Families)
- Trợ Giúp Y Tế Khẩn Cấp
- WIC (Phụ Nữ, Nhi Đồng và Thiếu Niên)
- Các Chương Trình Huấn Luyện Việc Làm
- Các Chương Trình Sức Khỏe của Quận Hạt
- Thử Nghiệm & Chữa Trị
các Bệnh Truyền Nhiễm
- Các khoản đài thọ chi trả khẩn cấp chỉ một lần, theo chương trình CalWORKS
- Chăm Sóc Tiền Sản
- Trợ giúp trong dịch vụ Chăm Sóc
Bảo Dưỡng và Nhận Con Nuôi
- Phúc lợi không-phải-tiền-mặt được tài trợ theo chương trình CalWORKS
- Cứu Trợ Thiên Tai Khẩn Cấp
- Phiếu, Vé Vận Chuyển
- Các Dịch Vụ Chăm Sóc Trẻ Nhỏ
- Chủng Ngừa
- Các Chương Trình Dinh Dưỡng
- Trợ Cấp Nhà Ở
- Trợ Cấp Năng Lượng Điện
- Trợ Cấp Giáo Dục

*Trừ trường hợp Quý Vị dùng các dịch vụ này để đài thọ cho dịch vụ chăm sóc dài hạn (chẳng hạn như nằm điều trị dài hạn trong viện điều dưỡng).

Một số trong các chương trình kể trên có thể cung ứng các phúc lợi bằng tiền mặt. Mục đích của các phúc lợi này không phải là để duy trì mức thu nhập, mà đúng hơn là để tránh nhu cầu xin trợ cấp tiền mặt dài hạn nhằm duy trì mức thu nhập; do đó, chúng không bị coi là thuộc diện đảm trách công cộng.

Sử dụng các phúc lợi này **sẽ không** bị INS coi là một Đảm Trách Công Cộng:

- ✓ INS **sẽ không** phủ nhận tư cách nhập cư hợp pháp vào Mỹ của Quý Vị.
- ✓ INS **sẽ không** bác đơn xin hưởng quy chế thường trú hợp pháp của Quý Vị.
- ✓ INS **sẽ không** đòi hỏi Quý Vị phải bồi hoàn các phúc lợi công cộng mà Quý Vị đã nhận hưởng.

Muốn Biết Thêm Chi Tiết, Xin Gọi Cho:

WRAP Agency 1-310-337-1550 (Tiếng Cam Bốt, Nhật, Lào, Tagalog, Việt Nam)



Los Angeles County Department of Public Social Services

Sở Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng Quận Hạt Los Angeles

Đường Dây Ngôn Ngữ Đảm Trách Công Cộng - Tiếng Việt - (800) 578-6762